

De Usynlige
Troubled Water
Troubled Water

2008, 121 Min., 35 mm, Farbe *colour*, deutsche Untertitel *German subtitles*

Regie Director Erik Poppe

Drehbuch Screenplay Harald Rosenl w Egg

Kamera Camera John Christian Rosenlund

Schnitt Editing Einar Egeland

Musik Music Johan S derqvist

Rollen Cast P l Sverre Valheim Hagen (Jan Thomas), Ellen Dorrit Petersen (Anna), Trine Dyrholm (Agnes), Trond Espen Seim (Jon M), Terje Str mndahl, Frank Kjos s, Anneke von der L ppe, Stig Henrik Hoff

Produktion Production Finn Gjerdrum, Stein B. Kvae, Paradox Spillefilm AS **Web** www.paradox.no **e-mail** firmapost@paradox.no

Weltvertrieb World Sales Bavaria Film International **Web** www.bavaria-film-international.de, **e-mail** claudia.rudolph@bavaria-film.de

dt. Verleih German distr. Kool Film Distribution **Web** www.koolfilm.de, **e-mail** info@koolfilm.de

Regisseur **Erik Poppe**, Jahrgang 1960, ist gebürtiger Osloer. Er studierte am Dramatiska Institutet in Stockholm, Fachrichtung Kamera. Anschließend drehte er Werbefilme, Musikvideos und Dokumentarfilme. 1995 war er Kameramann bei Bent Hamers Debütfilm „Eggs“ (NFL 1995). Poppe wurde ein erfolgreicher Werbefilmproduzent, sodass er es sich leisten konnte, nebenher Filme nach seinen eigenen Vorstellungen zu machen. 1996 nahm er sich ein Jahr frei, um Recherchen in der Osloer Jugendszene betreiben zu können. Er drehte einen Kurzspielfilm über schwierige Jugendliche („Drittunger“) und debütierte 1998 als Spielfilmregisseur mit dem Jugendfilm „Schpaaa“. Nach den Großstadtepisoden „Hawaii, Oslo“ (2004) ist „Troubled Water“ nun der Abschluss seiner Osloer Filmtrilogie.

Director Erik Poppe was born in Oslo in 1960. He studied camera at the Dramatiska Institutet in Stockholm and went on to make advertising spots, music videos and documentary films. In 1995, he was the cameraman for Bent Hamer's internationally successful debut film "Eggs" (NFL 1995). Poppe's success as a producer of advertising films gave him the financial freedom to make the films he wanted. In 1996 he took a year off to research the Oslo youth scene. He made a short feature about difficult youths ("Drittunger"), and made his feature film debut with "Schpaa" in 1998. Following his urban episodes "Hawaii, Oslo" (2004), "Troubled Water" marks the final part of his Oslo film trilogy.

Filme Films

1991: Det vakre i det brutale; 1994: Aftenlandet; 1997: Bratts (Drittunger); 1998: Schpaaa (NFL 1999, 2005); 2001/02: The Brigade(Brigaden, TV); 2004: Hawaii, Oslo; 2008: Troubled Water (De usynlige, NFL 2009)

51. NORDISCHE FILMTAGE LÜBECK 2009



Ein stimmiger Psychothriller: Die Mutter eines bei einer Entführung ums Leben gekommenen Kindes konfrontiert den Täter Jahre später erneut mit seiner Tat. Vor acht Jahren hat Thomas einen kleinen Jungen entf hrt. Der Junge kam damals ums Leben. Inzwischen hat Thomas eine Haftstrafe hinter sich, nun wird er auf Bewährung entlassen. Thomas ist im Gefängnis zu einem sehr guten Organisten geworden und erhält eine Stelle in einer Kirchengemeinde. Hier arbeitet Anna, eine alleinerziehende Mutter, als Pastorin. Vorsichtig und zögernd gehen die zwei ein scheues Liebesverhältnis ein. Seine Vergangenheit aber verschweigt ihr Thomas, der sich mit Annas kleinem Sohn Jens sehr gut anfreundet. Doch dann ist Jens eines Tages verschwunden. Entf hrt! – Die dänische Schauspielerin Trine Dyrholm brilliert auch in dieser norwegischen Produktion: Als eine zwischen Rachebed rfnis und echter Sorge hin und her gerissene Mutter, die den Tod ihres Kindes nie verwinden konnte, nimmt sie das, was sie für Gerechtigkeit hält, selbst in die Hand. Aus zwei gegenläufigen Perspektiven erzählt, mündet Erik Poppes in Norwegen wie auch auf internationalen Festivals bereits mehrfach ausgezeichnete Film in ein packendes Drama um menschliche Schuld, S hne und Vergebung.

An all-round, coherent psycho thriller: a child dies whilst kidnapped. Years later, its mother confronts the kidnapper as he strikes again. Eight years ago, Thomas kidnapped a little boy. Back then, the boy died. In the meantime, Thomas has been to prison, from which he has just been released on bail. Having become a good organist whilst in jail, Thomas gets a job in a church. Here he meets Anna, the local vicar and a single mother. Cautiously, and hesitantly at first, the two of them begin a love affair. However, Thomas does not tell her about his past; while becoming best friends with Anna's little son, Jens. One day, Jens is gone. Abducted. – The Danish actress Trine Dyrholm gives a brilliant performance in this norwegian production: as a mother who is torn between a desire for revenge and true concern, who has never gotten over the death of her child, she takes what she considers justice into her own hands. Told from two opposite perspectives, Erik M nden's award-winning film culminates in a gripping drama about human guilt, remorse and forgiveness.

Mi 04. Nov.	Do 05. Nov.
22.30 h - CS 5	11.00 h - CS 4